



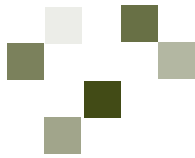
ASSOCIATION CANADIENNE
D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

Rapport annuel

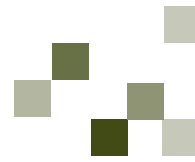
2004-2005



**ASSOCIATION CANADIENNE
D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE**



Rapport annuel 2004-2005



268, rue Marie-de-l'Incarnation, Québec (Québec) G1N 3G4
Téléphone : (418) 681-4661 – Télécopieur : (418) 681-3389
Courriel : info@acelf.ca – Site Internet : www.acelf.ca

TABLE DES MATIÈRES

Message du président	4
Message du directeur général	5

Réussite de la construction identitaire

Stimuler l'émergence, puis le développement d'une identité culturelle francophone dynamique et d'un fort sentiment d'appartenance à la francophonie chez les élèves, le personnel enseignant, les parents et les directions des écoles francophones.

Stages de perfectionnement	6
Stages en enseignement dans les communautés francophones	9
Échanges d'élèves francophones	11
Semaine nationale de la francophonie	12
Outils pédagogiques	15

Recherche sur l'éducation francophone

Alimenter la réflexion par la diffusion de résultats de recherche sur l'éducation en français.

Revue <i>Éducation et francophonie</i>	16
--	----

Concertation

Collaborer activement à la concertation des institutions, des organismes et des ministères en vue de maximiser la réussite scolaire et la construction identitaire des jeunes francophones.

Congrès annuel pancanadien	17
Principales collaborations	19
Site Internet	21
Membres	22
Membres honoraires	22
Hommage aux bénévoles	23
Conseil d'administration	24
Conseil des gouverneurs	25
Comités	28
Personnel de l'ACELF	31
Index des collaborateurs	32



MESSAGE DU PRÉSIDENT

Membre actif de l'ACELF depuis plusieurs années, je demeure toujours aussi enthousiaste en constatant à quel point la mission de notre association rallie un nombre imposant d'intervenantes et d'intervenants en éducation, oeuvrant à tous les niveaux et dans l'ensemble des provinces et des territoires du pays.

Qu'ils travaillent dans les salles de classe, les centres de la petite enfance, les conseils et les commissions scolaires, les ministères de l'Éducation et les autres ministères et organismes gouvernementaux liés à la francophonie, les associations francophones ou les facultés d'éducation, les membres de notre réseau partagent une caractéristique commune : la volonté inébranlable de mettre toute leur créativité au service de la vitalité des communautés francophones du Canada.

Depuis quelques années, l'ACELF s'est donné comme défi de porter de manière particulière le dossier de la construction identitaire. De ce fait, nous avons été amenés à repérer un nombre encore plus grand de personnes qui mettent en œuvre des projets liés à la construction identitaire ou qui favorisent celle-ci par leur présence et leurs interventions. Plusieurs de ces personnes sont venues spontanément vers nous pour nous offrir leur appui ; quelques-unes se sont aussi fait élire au sein de notre conseil des gouverneurs pour participer à la réflexion et à l'action de notre association. Ainsi, la richesse de l'expertise qui existe au sein de notre réseau ne cesse de s'accroître.

L'effort actuel que nous déployons pour dégager un modèle issu des pratiques réussies nous conduira à une meilleure compréhension du processus de la construction identitaire, à une vision commune et, en bout de route, à la détermination des actions qui donneront les résultats escomptés.

Avec l'appui de nos bailleurs de fonds et de nos partenaires, dont les noms apparaissent dans ce rapport annuel, notre association a ainsi entamé un processus visant à renforcer la capacité du réseau éducatif francophone du Canada à intervenir efficacement en construction identitaire.

Si nous sommes à préparer le terrain pour relever ce nouveau défi, nous savons également conjuguer cette vision à long terme à des actions déjà bien en place. Comme en fait foi ce rapport annuel, notre association vise et atteint des résultats concrets. En le parcourant, vous constaterez qu'il illustre de manière éloquentes la façon dont l'ACELF « inspire et soutient le développement et l'action des institutions éducatives francophones du Canada ». Au terme de cette année 2004-2005, en considérant la force de son réseau et la pertinence de ses actions, l'ACELF peut donc encore affirmer : mission accomplie !

Bonne lecture !

Gérald C. Boudreau, Ph. D.



MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'oiseau qui construit son nid y investit patience et minutie, car l'enjeu est important : la vie de ses petits en dépend. Cette image dépeint bien les efforts assidus que l'ACELF déploie dans la mise en place de son positionnement stratégique axé sur la construction identitaire. Par son travail appliqué, notre association construit de solides fondations sur lesquelles s'édifieront ses interventions au cours des mois et des années à venir.

Des nombreuses discussions que nous avons eues au cours de la dernière année, un portrait se dégage : la construction identitaire est un sujet complexe, à multiples facettes et, jusqu'à présent, aux contours mal définis. Le premier défi que doit relever le réseau éducatif francophone est donc, me semble-t-il, de se donner un vocabulaire commun ainsi qu'une vision partagée et bien articulée sur le sujet. Dans cette optique, l'ACELF a décidé de tout mettre en œuvre pour relever le défi.

L'une des premières actions menées par l'ACELF en 2004-2005 en fonction de cet objectif a été de créer un comité pour coordonner la réflexion devant conduire à l'élaboration d'un cadre d'orientation dans lequel s'enracinera notre stratégie en construction identitaire. Deux rencontres du conseil des gouverneurs ont été consacrées à cette réflexion. Nous avons aussi fait appel à de nombreuses personnes-ressources issues de notre réseau pancanadien.

Par ailleurs, deux projets consacrés à la construction identitaire ont été élaborés et verront le jour en 2005-2006 : le congrès annuel de Winnipeg, qui constituera le premier événement pancanadien consacré entièrement à la construction identitaire, ainsi qu'un numéro thématique de la revue *Éducation et francophonie*. Nous avons également mis en place un comité dont le mandat consiste à élaborer un plan d'action pluriannuel pour le développement d'outils pédagogiques liés à la construction identitaire.

De plus, nous avons procédé à la restructuration complète de notre site Internet. Cette opération, qui nous permet désormais d'être autonomes dans la mise en ligne, constitue un investissement majeur dans une infrastructure qui jouera un rôle important dans la diffusion de contenus en construction identitaire. Enfin, nous nous sommes assurés que nos programmes courants favorisent de manière encore plus accentuée la construction identitaire des francophones.

Toutes ces actions ont été réalisées grâce à l'appui de centaines de bénévoles qui croient sincèrement que l'ACELF représente un outil efficace au service des milieux éducatifs francophones du Canada. Je les remercie grandement, tout comme je remercie les membres du personnel qui, par leur dévouement inlassable et leur professionnalisme, appuient l'association dans sa mission et ses actions.

Et s'il est vrai que c'est petit à petit que l'oiseau fait son nid, je suis convaincu que l'ardeur, l'expertise, la passion et la détermination omniprésentes au sein de notre association représentent les meilleurs gages de notre réussite.

Richard Lacombe



STAGES DE PERFECTIONNEMENT

Du 5 au 16 juillet 2004, 64 intervenantes et intervenants en éducation francophone se sont rassemblés à Québec pour la 16^e édition des Stages de perfectionnement.

Chaque année, au cœur d'une formation de qualité, une véritable expérience d'échange et de ressourcement culturel est vécue par les stagiaires. Tout au long de leur séjour, ceux-ci créent des liens avec des personnes de différents milieux éducatifs et de diverses régions du pays.

Des ateliers animés par des personnes-ressources expérimentées, des contenus pédagogiques et culturels près de la réalité des intervenantes et intervenants, de nombreux outils, de nouveaux réseaux... Les Stages de perfectionnement, c'est tout cela, en fonction d'un but : permettre l'approfondissement de la mission scolaire et identitaire de l'école francophone en milieu minoritaire.

Cinq stages ont été offerts à l'été 2004 : petite enfance, primaire, secondaire, direction d'école et alphabétisation.

Élaboration d'un nouveau stage

En vue des prochaines éditions du programme, un comité s'est réuni à deux reprises pour l'élaboration d'un stage en insertion socioprofessionnelle à l'intention des Québécoises et des Québécois qui se préparent à enseigner dans une école francophone d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

Ce comité était composé de M^{me} Andrée Bélanger-Major, coordonnatrice provinciale du projet FARE au Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, de M. Denis Ferré, directeur de l'éducation à la Division scolaire francophone n° 310 en Saskatchewan, de M^{me} Diane Gérin-Lajoie, professeure-chercheure au Centre de recherches en éducation franco-ontarienne de l'Université de Toronto, de M^{me} Gilberte Godin, directrice de l'école Mathieu-Martin au Nouveau-Brunswick, et de M^{me} Lorraine Lamoureux, responsable des stages, de l'insertion professionnelle et du perfectionnement du personnel enseignant à la Commission scolaire de Laval.

Accueil d'un partenaire

Les Stages de perfectionnement ont reçu l'appui d'un nouveau partenaire, la Commission nationale des parents francophones, qui s'est associée au stage de la petite enfance.

NOUVEAUX ATELIERS

Apprentissage et émotion : un duo inséparable

Ruth Phillion, coordonnatrice – soutien scolaire et apprentissage, Université d'Ottawa

Apprivoiser la langue française

Ronald Boudreau, conseiller – pédagogie en milieu minoritaire

Construire son identité : respirer en français !

Paul Sherwood, coordonnateur de la programmation culturelle
Division scolaire franco-manitobaine

Éveil à la lecture et à l'écriture

Suzanne Bonneville, experte-conseil en troubles d'apprentissage

QUELQUES chiffres

- » 70 ateliers
- » 64 stagiaires
- » 31 animatrices
et animateurs
- » 94,8 % : taux de
satisfaction des stagiaires

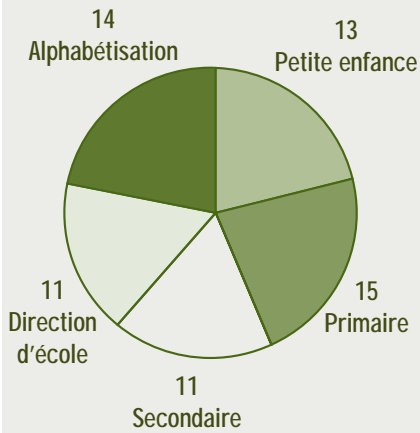




« Une identité et une affirmation culturelle plus solides, un réseau de personnes-ressources, une ouverture sur le monde de la francophonie. »

- Stagiaire, 2004

RÉPARTITION DES STAGIAIRES



L'accueil et l'accompagnement des familles exogames

Claire Thibideau, présidente

Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes

L'utilisation optimale du matériel didactique

Yolande Clément, directrice, Centre FORA

Claire Fournier, conseillère andragogique, Centre FORA

LIEU D'ORIGINE DES STAGIAIRES

Province ou territoire	Nombre de stagiaires
Alberta	6
Colombie-Britannique	15
Manitoba	10
Nouveau-Brunswick	6
Nouvelle-Écosse	3
Nunavut	3
Ontario	6
Saskatchewan	7
Terre-Neuve-et-Labrador	2
Territoires du Nord-Ouest	5
Yukon	1

La dynamique de l'identification à la langue française

Ronald Boudreau, conseiller – pédagogie en milieu minoritaire

La francisation

Paule Buors, conseillère pédagogique, ministère de l'Éducation du Manitoba

Les styles d'apprentissage et les stratégies d'enseignement en alphabétisation

Clayre Bertrand, conseillère pédagogique, Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques



Soirée de partage culturel à l'Espace
Félix-Leclerc, île d'Orléans.

ÉTUDE

ANALYSE DES BESOINS EN MATIÈRE DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

Dans le but d'avoir une meilleure compréhension des besoins de perfectionnement professionnel des intervenantes et intervenants francophones, l'ACELF a mené une étude auprès d'un groupe de personnes ayant déjà participé à ses Stages de perfectionnement. L'étude a été dirigée par M^{me} Diane Gérin-Lajoie, professeure-chercheure au Centre de recherches en éducation franco-ontarienne de l'Université de Toronto (CREFO).

Déposé en septembre 2004, le rapport final intitulé *Analyse des besoins en matière de perfectionnement professionnel pour les éducatrices et les éducateurs oeuvrant en milieu francophone minoritaire canadien* a été publié sur le site Internet de l'ACELF.

En plus de constituer un contenu de recherche rigoureux à la disposition des organismes en éducation, les résultats recueillis permettront l'élaboration de mesures de suivi aux Stages de perfectionnement.

L'étude a été réalisée avec l'appui des partenaires suivants : le ministère du Patrimoine canadien, le Centre de recherches en éducation franco-ontarienne ainsi que les ministères de l'Éducation de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de la Saskatchewan, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, du Nunavut, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

PARTENAIRES

Ministère du Patrimoine canadien

Ministère de l'Éducation du Québec

Secrétariat national à l'alphabétisation

Télé-université (Téluq)

Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français

Commission nationale des parents francophones

PARTENAIRES À L'ÉLABORATION DU STAGE EN INSERTION SOCIOPROFESSIONNELLE

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
du gouvernement du Québec

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

Regroupement national des directions générales de l'éducation



STAGES EN ENSEIGNEMENT DANS LES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES

La 5^e édition des Stages en enseignement a permis à 14 étudiantes des facultés d'éducation de l'Université Laval et de l'Université du Québec à Rimouski de se familiariser avec les particularités de l'enseignement dans les communautés francophones.

Après un séjour de plusieurs semaines dans leur milieu d'accueil, les stagiaires sont revenues enrichies d'une expérience au cours de laquelle elles ont fait de nombreux apprentissages, créé des liens et développé leur passion pour l'enseignement en français. Tout au long de leur stage, elles ont appris à connaître un nouveau milieu... et à l'apprécier.

Les stages au Manitoba se sont déroulés du 20 janvier au 24 mars 2005 et les stages en Alberta, du 15 avril au 10 juin 2005. Les participantes ont tenu un journal de bord qui est diffusé sur le site Internet de l'ACELF.

Le programme continue de susciter un grand intérêt auprès des universités et des conseils scolaires. L'ACELF poursuit notamment des discussions avec la Division scolaire francophone n° 310 de la Saskatchewan.

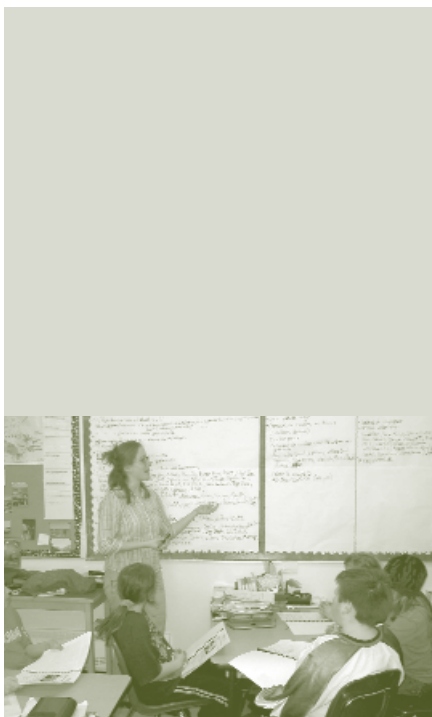
QUELQUES *chiffres*

- 】 14 stagiaires
- 】 10 écoles d'accueil
- 】 3 conseils scolaires
- 】 2 universités québécoises
- 】 2 250 \$ en bourses

Bourse Claude-Ryan

L'édition 2005 des stages marque la première année d'attribution de la Bourse Claude-Ryan, créée par le ministère de l'Éducation du Québec spécifiquement à l'intention des étudiantes et des étudiants qui participent aux Stages en enseignement de l'ACELF. Les récipiendaires sont deux étudiantes de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), Andrée Lessard et Sarah-Anne Grenier, qui ont reçu chacune une somme de 500 \$ pour la réalisation de leur stage.

Les cinq autres étudiantes de l'UQAR ont reçu une bourse de la Fondation *Éduquer en français*, qui offre ainsi son soutien aux participantes et participants aux Stages en enseignement de l'ACELF depuis 2003. Pour leur part, les stagiaires de l'Université Laval ont eu accès à une bourse du Bureau international de leur université.



Ci-dessus, les deux premières récipiendaires de la Bourse Claude-Ryan, Andrée Lessard (à gauche) et Sarah-Anne Grenier, en compagnie de leur formateur de stage à l'UQAR, M. Abdellah Marzouk. La Bourse Claude-Ryan sera décernée annuellement par l'ACELF à deux étudiantes ou étudiants inscrits à son programme de stages.



« Nous étions 51 au petit bal à l'huile lors de l'accueil des stagiaires. Quelle belle participation de la part des stagiaires ! La présence du Bureau de l'éducation française ainsi que du Collège universitaire de Saint-Boniface démontre l'importance de ces stages pour le Manitoba français et nous en sommes bien reconnaissants. »

- Evelyne Beaudoin, Projets spéciaux, Division scolaire franco-manitobaine

Stages au Manitoba



Conseil scolaire	École	Enseignante ou enseignant associé	Stagiaire Université Laval
Division scolaire franco-manitobaine	École communautaire Gilbert-Rosset, Saint-Claude	M ^{me} Shelly Poirier	Joëlle Barbeau
	École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes, Notre-Dame-de-Lourdes	M ^{me} Léona Théroux	Myène Bussières
		M. Roland Deleurme	Julie Lavoie
	École Saint-Lazare, Saint-Lazare	M ^{me} Annie Roy	Bianca Soucy
		M ^{me} Renée Tremblay	Émilie Thivierge
	École communautaire Aurèle-Lemoine, Saint-Laurent	M ^{me} Sandra Millar	Marie-Ève Poulin
M ^{me} Mona Buors		Anne-Marie Bouchard	

Stages en Alberta



Conseil scolaire	École	Enseignante ou enseignant associé	Stagiaire UOAR
Conseil scolaire Centre-Nord	École Citadelle, Legal	M ^{me} Élisabeth St-Onge	Claudia Guillemette
	École La Prairie, Red Deer	M. Martin Camirand	Josyhane Labillois
	École Père-Lacombe, Edmonton	M ^{me} Monique Beaunoyer-Richer	Isabelle Sénéchal
	École Notre-Dame, Edmonton	M ^{me} Laurianne Collins-Blais	Andrée Lessard
Conseil scolaire Centre-Est	École Voyageur, Cold Lake	M ^{me} Lucie Leblanc	Nathalie Lemieux
		M ^{me} Marie-Josée Dupont	Sarah-Anne Grenier
	École des Beaux-Lacs, Bonnyville	M ^{me} Juanita Roy	Lisabelle Lemay

PARTENAIRES

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec

Conseil scolaire Centre-Est de l'Alberta

Conseil scolaire Centre-Nord de l'Alberta

Division scolaire franco-manitobaine

Ministère de l'Éducation de l'Alberta

Université du Québec à Rimouski

Université Laval

Fondation *Éduquer en français*

Ministère de l'Éducation du Québec (Bourse Claude-Ryan)

ÉCHANGES D'ÉLÈVES FRANCOPHONES

Entre avril et juin 2005, plus de 200 élèves de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de l'Ontario et du Québec ont développé leur sentiment d'appartenance à la culture francophone en faisant connaissance avec d'autres jeunes qui vivent en français au Canada.

Les classes qui ont participé aux Échanges d'élèves francophones 2005 ont fait preuve d'une créativité et d'un dynamisme exceptionnels. Elles ont mis sur pied des projets d'échange d'une grande diversité, favorisant ainsi la découverte des multiples facettes de la francophonie.

ÉCOLES JUMELÉES

École Victor-Brodeur
Victoria, Colombie-Britannique + École Sainte-Marie
Saint-Boniface, Québec

École Cité-Jeunesse
Trenton, Ontario + École Pie-XII
Maniwaki, Québec

École L'Anse-au-Sable
Kelowna,
Colombie-Britannique + École secondaire
Wilfrid-Léger
Waterloo, Québec

École de la Rose-Sauvage
Calgary, Alberta + École aux Quatre-Vents
Bonaventure, Québec

École Beauséjour
Plamondon, Alberta + École secondaire du Rocher
Grand-Mère, Québec



QUELQUES chiffres

- » 24 projets reçus
- » 10 classes jumelées
- » 202 élèves participants



DES APPRENTISSAGES MULTIPLES

Voici quelques exemples d'activités que les élèves ont réalisées dans le cadre de leur échange.

- Atelier en français avec Anne Glover, conteuse de Victoria
- Visite à la Cité de l'énergie à Shawinigan et projet de maquette sur l'électricité
- Spectacle de Véronique Dicaire, chanteuse franco-ontarienne
- Création d'une murale-souvenir à l'aide d'objets représentatifs de chaque province et d'une chanson liée à l'expérience d'échange
- Rencontre avec un membre de la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta
- Rallye-recherche sur la Gaspésie à la bibliothèque de Bonaventure
- Organisation d'une semaine thématique sur la culture québécoise
- Visite du lieu historique des Forges-du-Saint-Maurice et du Vieux-Trois-Rivières

« Les élèves ont eu la chance de découvrir l'importance de la langue française au Canada. Les échanges ont notamment développé leur leadership, leur sens d'appartenance et leur estime de soi. »

- Anick Ouellet, enseignante, école de la Rose-Sauvage, Calgary (Alb.)

PARTENAIRES

Ministère du Patrimoine canadien
Ministère de l'Éducation du Québec



SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Du 6 au 20 mars 2005, le thème « Sur les ailes de ma francophonie » a inspiré de nombreuses activités qui ont exprimé et fêté l'attachement des francophones à leur culture et à leur langue.

Ressources

Souhaitant soutenir les milieux éducatifs dans la préparation de leurs activités et favoriser ainsi leur dynamisme, l'ACELF a fourni de multiples ressources à l'occasion de la 13^e Semaine nationale de la francophonie.

Très demandé, le cahier d'activités pédagogiques 2005 a constitué un tremplin indispensable à la réalisation d'activités pour tous les groupes d'âge. En nouveauté cette année, l'ACELF a aussi produit, en collaboration avec la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, un feuillet d'activités spécifiquement à l'intention des apprenantes et apprenants en alphabétisation.

Concours

Afin de reconnaître l'engagement des francophones, l'ACELF a proposé quatre concours s'adressant à une clientèle diversifiée.

Suscitant toujours autant d'intérêt, le concours *Actifs et fiers*, qui en était à sa 6^e édition, a attiré la participation de 34 établissements scolaires. C'est l'école Marée-Montante, de Saint-Louis-de-Kent, au Nouveau-Brunswick, qui a remporté le trophée pour le dynamisme exceptionnel de son programme d'activités.

Après deux années d'existence, le concours *Des livres pour la petite enfance* est déjà très prisé. En effet, 135 candidatures ont été reçues cette année, soit le double de celles reçues en 2003-2004. Ce concours a permis à 20 centres de la petite enfance de recevoir une bibliothèque de livres destinés aux jeunes enfants d'une valeur de 500 \$.

Organisé en partenariat avec la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, le Prix en alphabétisation a souligné les efforts de quatre adultes qui ont appris à lire et à écrire. Quatre bourses de 1 000 \$ ont été remises aux lauréats de ce concours et l'ACELF a accordé 500 \$ aux centres d'alphabétisation des gagnants pour l'organisation d'une cérémonie de remise de bourses.

Enfin, le concours de photo *Action-Passion* avait pour objectif de mettre en valeur de manière inédite des francophones engagés dans le développement de la francophonie à l'échelle locale, nationale ou internationale. Il a cependant dû être annulé étant donné le nombre insuffisant d'inscriptions reçues.

Nouveau partenaire

En 2004-2005, l'ACELF a accueilli la Fédération nationale des conseils scolaires francophones parmi les partenaires de la Semaine nationale de la francophonie.

QUELQUES *chiffres*

- » 4 concours
- » 267 candidatures
- » 28 lauréats
- » 16 000 \$ en prix et bourses
- » 6 500 cahiers d'activités pédagogiques
- » 1 600 feuillets d'activités en alphabétisation



Des tout-petits de l'école François-de-Laval, de Montréal, tenant fièrement les livres qu'ils ont réalisés dans le cadre du concours Des livres pour la petite enfance.



M. Aldéo Richard, directeur de l'école Marée-Montante, recevant le trophée Actifs et fiers de la part du président de l'ACELF, M. Gérald C. Boudreau, et de la coordonnatrice de la Semaine nationale de la francophonie, M^{me} Amélie Bouillon.

LAURÉATS 2005

Concours *Actifs et fiers*

Lauréat national :

École Marée-Montante, Saint-Louis-de-Kent, N.-B.

Lauréats régionaux :

École des Belles-Rives, Gatineau, Qc

École du Sacré-Cœur, Welland, Ont.

École Émilie-Tremblay, Whitehorse, Yn

Prix en alphabétisation

M. Lucien Dumont, Centre À la Page, Alexandria, Ont.

M^{me} Louise Fiorini, Centre Un Mondalire, Montréal, Qc

M. Keith Gerwing, Service fransaskois de formation aux adultes, Saint-Denis, Sask.

M^{me} Yvonne Léger, Classe Alpha, Notre-Dame-de-Kent, N.-B.

Concours *Des livres pour la petite enfance*

Atlantique :

Centre éducatif L'Envol, Labrador City, T.-N.-L.

Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents, Saint-Jean, T.-N.-L.

École Cité de l'Amitié, Bathurst, N.-B.

École Abbey-Landry, Memramcook, N.-B.

Garderie Les Débrouillards, Val-d'Amour, N.-B.

Québec :

CPE Alakazou, Gatineau

CPE de la Dame, Montréal

CPE La Baleine Bricoleuse, Trois-Pistoles

CPE Le Jardin Ensanté, Jonquière

École Sacré-Cœur, Jonquière

Ontario :

Centre éducatif La Clémentine, Ottawa

CPE de l'Ontario, Barrie

CPE Le Rendez-vous familial, Hearst

École L'Envolée, Windsor

École publique Camille-Perron, Markstay

Ouest et territoires :

Centre éducatif Félix le Chat, Saskatoon, Sask.

École Providence, Vonda, Sask.

École Sainte-Jeanne-d'Arc, Edmonton, Alb.

Garderie l'Île aux enfants, Vancouver, C.-B.

Les Franco-Lions de Lacerte inc., Winnipeg, Man.



Fête de remise du trophée Actifs et fiers, école Marée-Montante, Saint-Louis-de-Kent, Nouveau-Brunswick.



« Bravo pour le magnifique travail que vous faites à promouvoir la francophonie. C'est toujours avec beaucoup d'enthousiasme que nous recevons le matériel pédagogique que vous produisez et que nous participons aux concours que vous proposez. Chapeau à toute votre équipe ! »

– Monique Chrétien, directrice, école Lorrain, Ontario

Tableau 1

	Pourcentage d'achalandage du site	
	BAP (%)	SNF (%)
Janvier	18,6	6,3
Février	25,7	19,7
Mars	27,2	17,2

LA SNF... SUR INTERNET

À l'approche de la Semaine nationale de la francophonie, la Banque d'activités pédagogiques est très consultée. En mars 2005, cette section représentait 27,2 % de l'achalandage du site Internet (tableau 1). La section de la SNF enregistre aussi une hausse significative à l'approche de l'événement, avec 19,7 % de l'achalandage au mois de février.

Par ailleurs, les ressources placées sur le site Internet spécialement à l'occasion de la SNF 2005 ont également été très sollicitées. À preuve, le cahier d'activités pédagogiques a été téléchargé à plus de 5 700 reprises.

Tableau 2

Activité	Taux de satisfaction (%)
Concours <i>Des livres pour la petite enfance</i>	96
Concours <i>Actifs et fiers</i>	90
Prix en alphabétisation	82
Cahier d'activités pédagogiques	91
Feuillet d'activités en alphabétisation	73

TAUX DE SATISFACTION À L'ÉGARD DES ACTIVITÉS

Les données du tableau 2 sont basées sur un sondage mené auprès du personnel des écoles, des conseils et commissions scolaires francophones ainsi que des centres en alphabétisation.

PARTENAIRES

Rendez-vous de la Francophonie	Ministère de l'Éducation du Nunavut
Ministère du Patrimoine canadien	Ministère de l'Éducation du Yukon
Ministère des Affaires étrangères du Canada	Association de la presse francophone
Secrétariat national à l'alphabétisation	Commission nationale des parents francophones
Ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan	Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
Ministère de l'Éducation de l'Alberta	Fédération de la jeunesse canadienne-française
Ministère de l'Éducation de l'Île-du-Prince-Édouard	Fédération nationale des conseils scolaires francophones
Ministère de l'Éducation de l'Ontario	Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises
Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse	Groupe Beauchemin éditeur
Ministère de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador	Groupe TVA
Ministère de l'Éducation des Territoires du Nord-Ouest	Réseau national d'action éducation femmes
Ministère de l'Éducation du Manitoba	

OUTILS PÉDAGOGIQUES

Exploitant les thèmes de la francophonie canadienne et de l'appartenance culturelle, les outils pédagogiques produits par l'ACELF sont toujours grandement utilisés dans les écoles francophones d'un bout à l'autre du pays. Consciente de l'importance de ce matériel dans la réussite de la construction identitaire chez les jeunes francophones, l'ACELF continue de privilégier cette voie concrète pour répondre aux besoins des milieux éducatifs.

Afin de rendre ses outils disponibles au plus grand nombre, l'ACELF les diffuse gratuitement dans tout le réseau éducatif de langue française et rend bon nombre de ceux-ci accessibles sur son site Internet.

Au cours de l'année 2004-2005, l'ACELF a produit trois nouveaux outils, pour une distribution totale de 9 950 exemplaires.

QUELQUES chiffres

» 3 nouveaux outils

» 9 950 exemplaires

» 6 000 téléchargements



« Je félicite l'équipe qui a travaillé à la création de Voyage en francophonie canadienne. Voilà un outil de prise de conscience qui encourage la réflexion des jeunes sur la situation de la langue et de la culture françaises. Ce matériel viendra appuyer notre nouvelle politique d'aménagement linguistique. »

- Denis B. Vaillancourt,
sous-ministre adjoint,

Division de l'éducation en langue française
et de l'administration de l'éducation,
ministère de l'Éducation de l'Ontario

CAHIER D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES 2005

Le cahier d'activités pédagogiques 2005, intitulé *Sur les ailes de ma francophonie*, a été diffusé dans les établissements d'enseignement et les associations francophones à l'occasion de la 13^e Semaine nationale de la francophonie.

S'adressant à une clientèle diversifiée allant du préscolaire au postsecondaire, le cahier présente 24 activités qui ont pour objectif d'amener les élèves à découvrir l'univers francophone tout en s'appropriant des éléments culturels et sociaux qui leur permettent de mieux définir leur appartenance à la communauté linguistique française.

L'ACELF a bénéficié de l'appui financier du ministère des Affaires étrangères du Canada et de la collaboration du Groupe Beauchemin éditeur pour la production de cet outil.

FEUILLET D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES EN ALPHABÉTISATION

Souhaitant offrir des ressources à l'intention des apprenantes et des apprenants en alphabétisation dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie, l'ACELF a produit un feuillet d'activités pédagogiques en collaboration avec la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français.

Ce feuillet comprend trois activités qui ont pour objectif de favoriser la promotion de la langue française et son appropriation par les personnes apprenantes. Il a été distribué aux 500 formatrices et formateurs en alphabétisation au Canada ainsi qu'aux associations francophones.

VOYAGE EN FRANCOPHONIE CANADIENNE

Après avoir publié en 2002 le livre *13 à table !* destiné aux jeunes francophones de 12 et 13 ans, l'ACELF a produit en 2004 l'outil *Voyage en francophonie canadienne*, qui s'adresse plus particulièrement aux 14-17 ans. Rédigé par M^{me} Michèle Matteau, cet outil comprend un manuel relatant les 400 ans de présence francophone en Amérique ainsi qu'un cahier de 20 projets pédagogiques.

L'outil a été enrichi de fiches qui présentent, pour chaque projet pédagogique, des liens avec les programmes d'études des ministères de l'Éducation. Les fiches sont disponibles sur le site Internet de l'ACELF. Ce travail a été réalisé par M^{me} Maryse Paquin, professeure à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, et par M. Sébastien Poirier, étudiant à la maîtrise en éducation à l'Université d'Ottawa.

Plus de 1 800 exemplaires du manuel et du cahier ont été distribués gratuitement dans les écoles secondaires. L'outil *Voyage en francophonie canadienne* a été produit grâce à l'appui financier du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec et du ministère du Patrimoine canadien, avec la collaboration du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques.



REVUE *ÉDUCATION ET FRANCOPHONIE*

L'année 2004-2005 a été une année très favorable pour la revue *Éducation et francophonie*. S'ajoutant à la parution de deux nouveaux numéros, d'importants développements liés au site Internet de la revue ont attesté la grande portée de celle-ci dans le domaine scientifique de l'éducation francophone.

Parutions

À l'automne 2004 a paru le numéro *Administrateur, administratrice scolaire et identité professionnelle*, sous la direction des rédacteurs invités MM. Jean Plante et Jean-Joseph Moisset, de l'Université Laval.

Intitulé *Les femmes en éducation et en formation*, le numéro du printemps 2005 a fait appel à la participation de M^{me} Jeanne d'Arc Gaudet, de l'Université de Moncton, à titre de rédactrice invitée.



QUELQUES *chiffres*

- » 2 nouveaux numéros
- » 21 articles
- » 87 auteurs et arbitres
- » 10 500 téléchargements (numéros complets)

Restructuration du site Internet

Dans le but de favoriser une meilleure diffusion de la revue et d'en augmenter son rayonnement, l'ACELF a procédé à une restructuration complète du site Internet d'*Éducation et francophonie*.

En mars 2005, la revue se dotait ainsi d'une nouvelle présentation virtuelle. En plus de refléter la valeur scientifique et éditoriale de la publication, le site renouvelé optimise la navigation et améliore les possibilités de consultation des 216 articles accessibles en ligne.

De plus, le recours au format PDF pour les plus récents numéros donne un excellent résultat. Il permet de télécharger les numéros complets tout comme les tirés à part et donne lieu à des produits imprimés de qualité.

Entente avec une revue scientifique italienne

Preuve du rayonnement international d'*Éducation et francophonie*, le numéro d'automne 2002 sur la pédagogie actualisante a été traduit en italien et diffusé sur le site Internet de la revue scientifique *Scuola e Città*.

PARTENAIRES

Ministère du Patrimoine canadien

Association des universités de la francophonie canadienne

Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante

Université d'Ottawa

Université de Moncton

Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

Faculté Saint-Jean (Université de l'Alberta)



CONGRÈS ANNUEL PANCANADIEN

« De concert pour la réussite », voilà le thème d'actualité qui a rassemblé les intervenantes et intervenants en éducation à l'occasion du 57^e congrès annuel de l'ACELF. Du 30 septembre au 2 octobre 2004 à Laval, au Québec, des gens de toutes les régions du Canada ont ainsi mis leurs ressources en commun pour travailler à la réussite scolaire et à la construction identitaire des jeunes francophones. Un total de 455 personnes ont pris part à l'une ou l'autre des activités du congrès.

L'événement s'est déroulé sous la présidence de M. André Caron, président de la Fédération des commissions scolaires du Québec et membre gouverneur de l'ACELF. Les congressistes ont aussi été accueillis par M^{mes} Paule Fortier et Francine Charbonneau, hôtes du congrès et présidentes respectives de la Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles et de la Commission scolaire de Laval.



M. André Caron, président du congrès.

QUELQUES *chiffres*

- » 20 ateliers
- » 3 tables rondes nationales
- » 455 participantes et participants
- » 26 animatrices et animateurs
- » 41 exposants
- » 114 partenaires et commanditaires

Thématique

Le 57^e congrès a été une belle occasion d'établir des échanges fructueux entre les milieux éducatifs des communautés francophones et ceux du Québec.

Au cœur d'une thématique proposant une vision intégrée de la réussite scolaire et de la construction identitaire, les congressistes ont approfondi de nombreux enjeux, notamment l'intégration des élèves, les modèles d'intervention, les stratégies d'apprentissage et d'enseignement en lien avec les écoles de l'avenir, la construction identitaire, la communication orale et écrite ainsi que les technologies de l'information et de la communication. Trois tables rondes ont aussi permis aux participantes et participants de faire le point sur l'importance de la profession enseignante, de l'évaluation et du lien entre langue et culture dans la réussite.

Des jeunes de la Fédération de la jeunesse canadienne-française ont participé au rassemblement et ont enrichi les échanges par leurs points de vue.

La thématique du 57^e congrès a été élaborée par un comité composé de M. Yves St-Maurice, président du comité et directeur général de la Commission scolaire des Navigateurs, de M. Pierre Gingras, directeur des services complémentaires à la Commission scolaire de Laval, de M^{me} Johanne Marra, directrice de la formation générale des jeunes à la Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles, et de M^{me} Chantal Lainey, coordonnatrice des programmes éducatifs à l'ACELF.

Conférences et allocutions

Il faut souligner la présence d'invités qui, chacun à leur manière, ont captivé l'auditoire par leurs réflexions et leurs propos.

À l'ouverture du congrès, le ministre de l'Éducation du Québec, M. Pierre Reid, s'est adressé aux congressistes et a profité de l'occasion pour souligner la création de la Bourse Claude-Ryan, financée par le ministère de l'Éducation du Québec et destinée aux participantes et participants des Stages en enseignement de l'ACELF. Également au cours de cette soirée, les gens ont été interpellés par le témoignage saisissant d'un enseignant énergique, M. François Tarrab, de la Commission scolaire de Laval.

Au début de la deuxième journée, M^{me} Louise Beaudoin, professeure associée de l'Université du Québec à Montréal, a ranimé les passions en partageant ses convictions sur l'avenir de la francophonie dans une perspective de diversité culturelle.



M^{me} Louise Beaudoin.



M. Pierre Reid, ministre de l'Éducation du Québec, aux côtés du président de l'ACELF, M. Gérard C. Boudreau (à droite), et du président du congrès, M. André Caron.



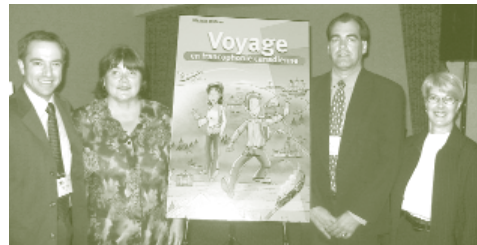
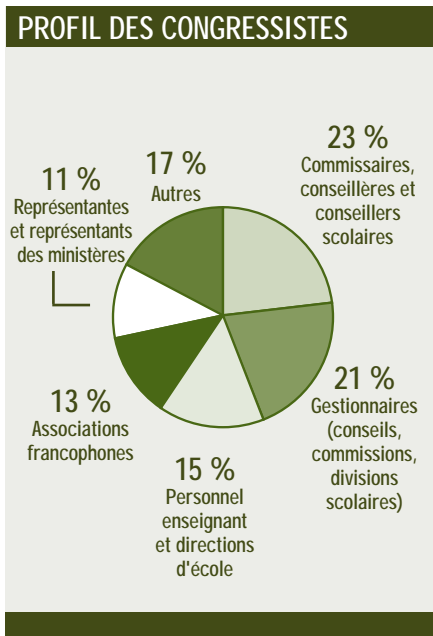
M. Benoît Pelletier.

Enfin, la matinée du samedi s'est terminée par une allocution de M. Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec. Dans des propos significatifs, celui-ci a notamment rappelé l'importance pour le Québec et les autres milieux francophones du Canada d'avoir une approche commune face à la francophonie et la pertinence de l'action de l'ACELF dans cette voie.

« L'ACELF a toujours été, depuis sa fondation, un organisme rassembleur, tant en éducation qu'en ce qui touche à l'affirmation francophone canadienne. [...] Quels que soient les projets qu'elle met en œuvre, l'ACELF fait preuve de dynamisme, d'ouverture et d'audace dans le soutien de l'éducation en français au Canada. Elle est et demeurera un acteur de premier plan ainsi qu'un partenaire privilégié pour le gouvernement du Québec. »
- Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec

Événements

Le congrès a aussi été le lieu de deux autres événements importants pour l'ACELF. Immédiatement avant l'ouverture du congrès s'est déroulé le lancement de l'outil *Voyage en francophonie canadienne*, produit par l'ACELF en collaboration avec le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques.



Lancement de l'outil *Voyage en francophonie canadienne*. Dans l'ordre habituel : M. Richard Lacombe, directeur général de l'ACELF, M^{me} Michèle Matteau, auteure, M. Michel Goulet, du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, et M^{me} Chantal Lainey, coordonnatrice des programmes éducatifs à l'ACELF.

Enfin, la soirée de clôture a notamment servi de cadre à la cérémonie de remise des Prix de la francophonie 2004, au cours de laquelle ont été reconnues les réalisations exceptionnelles de quatre francophones.



Les lauréats des Prix de la francophonie 2004 en compagnie du président de l'ACELF, M. Gérald C. Boudreau (à droite), et du président du comité d'orientation de la Semaine nationale de la francophonie, M. Charles Lamarque (à gauche): M. Stéphane Bellemare, lauréat du prix Profs engagés, M^{me} Martine Blanchette, lauréate du prix La part des femmes en éducation, Sindy Latreille, lauréate du prix Jeunes engagés, et M^{me} Claudette Daneau, lauréate du Prix en alphabétisation.

L'actualité de la thématique, la diversité des échanges et l'importante représentation des organismes nationaux en éducation permettent de parler du 57^e congrès comme d'une occasion réussie de concertation pancanadienne. Les actes du 57^e congrès sont publiés sur le site Internet de l'ACELF.

« J'ai grandement apprécié la conviction et la vigueur des intervenantes et intervenants ainsi que la consistance et la cohérence des ateliers. »

- Cadre scolaire

PARTENAIRES MAJEURS

Ministère de l'Éducation du Québec	Centre canadien de leadership en évaluation
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec	Groupe Beauchemin éditeur
Ministère du Patrimoine canadien	Université Laval
Fédération des commissions scolaires du Québec	TFO/TVOntario
Fédération de la jeunesse canadienne-française	Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles
	Commission scolaire de Laval

PRINCIPALES COLLABORATIONS

GROUPES DE CONCERTATION NATIONAUX FRANCOPHONES

Consultations pancanadiennes du ministère du Patrimoine canadien

L'ACELF a fait partie des organismes des domaines associatifs, institutionnels et gouvernementaux invités par le ministère du Patrimoine canadien à une séance de consultation tenue le 26 octobre 2004. Le président, M. Gérald C. Boudreau, y a pris part. Cette rencontre s'est inscrite dans une série de consultations qui se sont déroulées à l'automne 2004 dans tout le Canada et qui visaient à maximiser les retombées concrètes du volet « Collaboration avec le secteur communautaire » du Programme de développement des communautés de langue officielle.

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC)

Du 30 avril au 2 mai 2004, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec a tenu un forum pancanadien. L'ACELF y a été représentée par son directeur général, M. Richard Lacombe, et par M. Ronald Boudreau, membre du conseil d'administration. M^{me} Claudette Boyer, du conseil d'administration, était également présente à titre d'invitée du ministre Benoît Pelletier.

L'ACELF siège au comité de mise en œuvre de la Politique de soutien à l'égard des communautés francophones et acadiennes depuis l'an 2000 à titre de représentante du secteur de l'éducation. Ce comité est un lieu de concertation et de consultation sur la mise en œuvre des objectifs de la politique. Il a aussi comme responsabilité d'analyser les projets déposés au programme financier de soutien aux partenariats. MM. Yves St-Maurice et Louis-Gabriel Bordeleau ont été, tour à tour, les délégués du conseil d'administration en 2004-2005.

Stratégie pour compléter le système d'éducation en français langue première au Canada

L'ACELF a participé aux groupes de travail des axes *Petite enfance*, *Ressources humaines*, *Culture et identité* et *Ressources pédagogiques* en préparation au *Sommet des intervenantes et des intervenants en éducation dans la mise en œuvre de l'article 23 en milieu francophone minoritaire* organisé par la Fédération nationale des conseils scolaires francophones. L'association y a été représentée par son directeur général, M. Richard Lacombe, et par son vice-président pour la région de l'Atlantique, M. Ronald Boudreau.

Table nationale en éducation

L'ACELF est représentée à cette table de concertation par son président et son directeur général. Présidée par la Fédération nationale des conseils scolaires francophones, la table regroupe les principaux organismes nationaux en éducation.

Table sur la petite enfance

Depuis la création de la Table sur la petite enfance en 2003, l'ACELF prend part aux travaux de celle-ci par la participation de son directeur général, M. Richard Lacombe, et de la coordonnatrice des programmes éducatifs, M^{me} Chantal Lainey. La table est coordonnée par la Commission nationale des parents francophones.



ORGANISMES DONT L'ACELF EST MEMBRE

Association canadienne d'éducation (ACE)

Depuis 2002, l'ACELF siège au conseil d'administration de l'ACE, représentée par M. Louis Allain, vice-président pour la région de l'Ouest et des territoires.

Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU)

L'ACELF poursuit un deuxième mandat consécutif comme représentante du secteur de l'éducation à la Commission canadienne pour l'UNESCO (CCU). Le vice-président pour la région de l'Atlantique, M. Ronald Boudreau, a participé à ce titre aux travaux et à la 44^e assemblée annuelle de la Commission sectorielle de l'éducation. En lien avec la mission de l'UNESCO, qui est de promouvoir une culture de la paix, la CCU met en œuvre des programmes qui valorisent, entre autres, l'accès à l'éducation pour tous.

Réseau d'enseignement francophone à distance (REFAD)

L'ACELF est membre du REFAD par l'adhésion de son directeur général, M. Richard Lacombe.

WWW.ACELF.CA

WWW.ACELF.CA

WWW.ACELF.CA

WWW.ACELF.CA

WWW.ACELF.CA

WWW.ACELF.CA

SITE INTERNET

Depuis 1996, l'ACELF tire profit des avantages que lui offre Internet pour établir une communication continue avec ses membres et avec ses partenaires des quatre coins du pays. Les développements effectués au cours de l'année 2004-2005 marquent un autre pas dans cette direction.

Restructuration du site

En novembre 2004, l'ACELF lançait son site Internet complètement renouvelé. Exploitant les potentialités technologiques récentes, le nouveau site offre une présentation dynamique et moderne qui reflète la vitalité de l'association et maximise la diffusion de contenus auprès des intervenantes et intervenants en éducation.

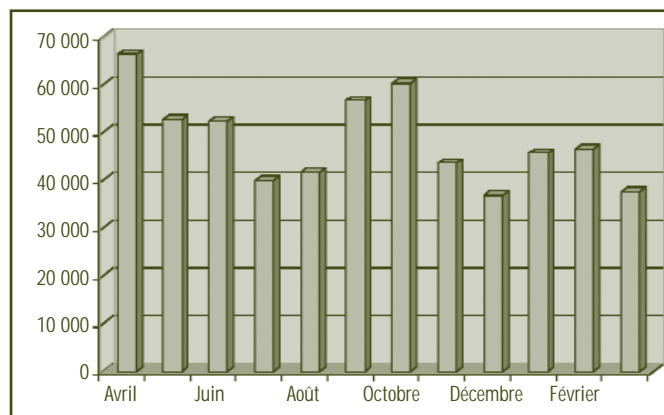
Par cet important projet de restructuration, l'ACELF concrétise un objectif dont elle a toujours fait une de ses priorités : rejoindre le plus efficacement possible l'ensemble des membres du réseau éducatif francophone.

Statistiques de fréquentation

Le nombre total de visites pour l'année 2004-2005 s'élève à 581 940. On remarque un nombre important de visites notamment en avril 2004, mois faisant suite à la parution de la revue *Éducation et francophonie*, et une augmentation de la fréquentation à l'approche de la Semaine nationale de la francophonie, soit en janvier et février 2005 (graphique 1). Ces données confirment bien l'important potentiel du site quant à la diffusion de contenus.

Graphique 1

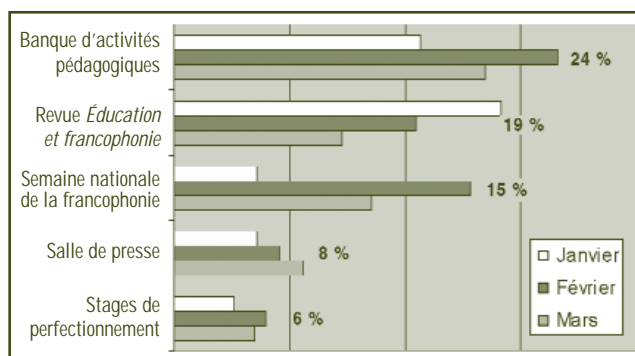
Visites mensuelles
(avril 2004 à mars 2005)



D'ailleurs, les statistiques en disent autant lorsqu'on recense les sections les plus consultées du site Internet. De janvier à mars 2005, la Banque d'activités pédagogiques arrive en tête de liste avec un achalandage moyen de 24 %, suivie de la revue *Éducation et francophonie*, avec 19 % (graphique 2).

Graphique 2

Sections les plus consultées
(janvier à mars 2005)



Au nombre des documents les plus téléchargés au cours de l'année 2004-2005, on compte un numéro complet de la revue, deux articles et les cahiers d'activités pédagogiques publiés à l'occasion de la Semaine nationale de la francophonie 2004 et 2005 (tableau 1).

Tableau 1

Documents les plus téléchargés (avril 2004 à mars 2005)

Administrateur, administratrice scolaire et identité professionnelle
– revue *Éducation et francophonie*

9 915 téléchargements

Cahier d'activités pédagogiques 2005

5 719 téléchargements

« Entre violence et incivilité : effets et limites d'une intervention basée sur la communauté d'apprentissage » (J.-C. Kalubi *et al.*)
– *La violence en milieu scolaire*, revue *Éducation et francophonie*

5 268 téléchargements

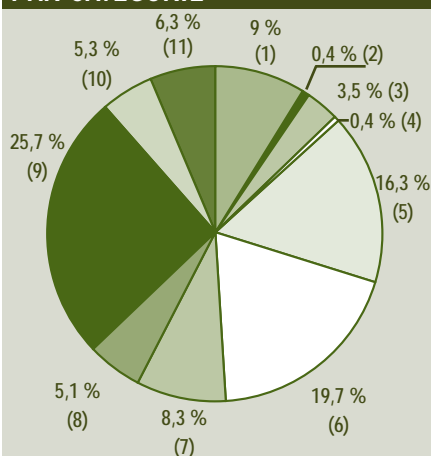
Cahier d'activités pédagogiques 2004

4 294 téléchargements

« Trois profils-types de jeunes affichant des problèmes de comportement sérieux » (M.-H. Gagné *et al.*)
– *La violence en milieu scolaire*, revue *Éducation et francophonie*

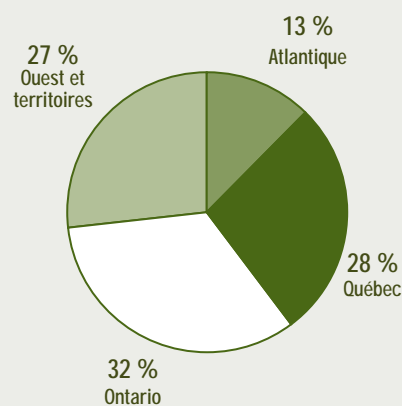
4 278 téléchargements

RÉPARTITION DES MEMBRES PAR CATÉGORIE



1. Associations francophones
2. Associations jeunesse
3. Regroupements de parents
4. Étudiantes et étudiants
5. Gestionnaires et personnel de conseils ou de commissions scolaires
6. Commissaires, conseillères et conseillers scolaires
7. Ministères
8. Regroupements en alphabétisation
9. Personnel enseignant, directions d'écoles et regroupements d'enseignantes et d'enseignants
10. Membres honoraires de l'ACELF
11. Établissements postsecondaires

RÉPARTITION DES MEMBRES PAR RÉGION



MEMBRES

Les membres de l'ACELF contribuent à la réalisation de la mission de l'association et à la vitalité de l'éducation en français. Au cours de l'année 2004-2005, l'ACELF a accueilli 185 nouveaux membres, pour un total de 447 membres en date du 31 mars 2005.

MEMBRES HONORAIRES 2004-2005

Chaque année, l'ACELF décerne le titre de membre honoraire à des personnes qu'elle reconnaît pour leurs mérites, leur participation à l'atteinte des buts de l'ACELF et leur contribution à la cause de l'éducation en langue française au Canada. Ces membres sont choisis dans la région où se déroule le congrès. En 2004-2005, trois personnes du Québec ont ainsi été reçues membres honoraires : M^{me} Aline Côté-Lortie, M. Marc-André Lacasse et M. Eddy Slater.

Aline Côté-Lortie

Engagée en francophonie dès sa jeunesse, M^{me} Aline Côté-Lortie a toujours manifesté une grande fierté pour la langue et la culture françaises et une constante volonté de contribuer à l'épanouissement de celles-ci. C'est en 1983 qu'elle s'est jointe à l'ACELF à titre de membre. En 1985, elle a pris en charge l'organisation logistique du congrès à Montréal et a été élue membre du conseil d'administration, au sein duquel elle a par la suite œuvré pendant 13 ans. Parmi ses nombreux engagements en éducation, M^{me} Côté-Lortie a notamment été commissaire à la Commission scolaire régionale de Chambly, présidente de la Commission scolaire de Mont-Fort et enseignante de français.

Marc-André Lacasse

M. Marc-André Lacasse a été membre du conseil d'administration de l'ACELF de 1986 à 1992. En 1989, il a présidé le 42^e congrès de l'ACELF à Québec, un important congrès en termes de participation, qui s'est déroulé sous le thème « Alphabétiser en français ». L'une des recommandations de ce congrès a amené l'ACELF à lui confier, en 1990, la préparation d'une série de 50 séminaires pancanadiens portant sur l'élaboration et la mise en œuvre des programmes d'alphabétisation en concertation avec les milieux scolaires. M. Lacasse a effectué sa carrière en enseignement au sein de la Commission des écoles catholiques de Québec, devenue aujourd'hui la Commission scolaire de la Capitale. Il a aussi travaillé au ministère de l'Éducation du Québec et s'est fait reconnaître pour son dévouement à l'Association pour le développement de la mesure et de l'évaluation en éducation, dont il a fondé la section Québec, et à l'Association des cadres scolaires du Québec.

Eddy Slater

Entre 1987 et 1991, l'ACELF a bénéficié de l'engagement de M. Eddy Slater à de nombreux titres : vice-président pour la région du Québec, directeur de la revue *Éducation et francophonie* et, enfin, président de l'association. C'est sous son impulsion que l'ACELF a créé, en 2000, les Stages en enseignement dans les communautés francophones. Au cours de sa carrière de pédagogue à l'Université Laval, M. Slater a entre autres été nommé doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, poste qu'il a occupé de 1983 à 1987. Il est le président fondateur de l'Association des doyens et des directeurs des facultés et départements d'éducation de langue française du Canada.

Les membres honoraires 2004-2005, aux côtés du président de l'ACELF. Dans l'ordre habituel : M. Marc-André Lacasse, M^{me} Aline Côté-Lortie, M. Eddy Slater et M. Gérald C. Boudreau, président de l'ACELF.

HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES

Dans le cadre du congrès annuel, l'ACELF rend hommage aux personnes qui ont fourni 5, 10 ou 15 années de service bénévole à titre de membres élus ou de membres des comités de l'association.

En 2004, l'ACELF a ainsi reconnu l'engagement de 13 bénévoles. Par leur présence et leurs actions, ces personnes ont apporté une contribution significative au succès des interventions de l'association ainsi qu'au rayonnement pancanadien de celle-ci.

5 ans	10 ans	15 ans
M. Guy Allard M. Jean-Vianney Auclair M. Ronald Boudreau M ^{me} Claudette Boyer M. André Caron M. Jean-Marc Peter M. Gilbert Lamarche	M. Jean-Guy Émond M. Patrick Balsom	M. René Archambault M. Normand Héroux M ^{me} Andrée Fougère Thoms M. Gérald C. Boudreau

BIBLIOTHÈQUE CÉCILE-ROULEAU : HOMMAGE À LA COFONDATRICE DE L'ACELF

Le 3 juin 2004, à l'édifice Marie-Guyart de Québec, la bibliothèque administrative a officiellement pris le nom de Bibliothèque Cécile-Rouleau, en l'honneur de celle qui a été cofondatrice et première secrétaire générale de l'ACELF et qui s'est démarquée de façon exceptionnelle dans le monde de l'éducation et de l'administration publique au Québec. Le directeur général de l'ACELF, M. Richard Lacombe, ainsi que la coordonnatrice des programmes éducatifs, M^{me} Chantal Lainey, ont assisté au dévoilement du nom de la bibliothèque effectué par la ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, M^{me} Michelle Courchesne.



Dans l'ordre habituel : M^{me} Michelle Courchesne, ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, M^{me} Colette Morin, ancienne collègue de travail de M^{me} Rouleau à l'ACELF, M^{me} Chantal Lainey, coordonnatrice des programmes éducatifs, M. Fernand Langlais, ancien secrétaire général et trésorier, et M. Richard Lacombe, directeur général.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE

Gérald C. Boudreau, Ph. D.
Nouvelle-Écosse

VICE-PRÉSIDENTES

Région de l'Atlantique

Ronald Boudreau
Coordonnateur en évaluation
Projets de langue française
Ministère de l'Éducation
de la Nouvelle-Écosse

Région du Québec

Jean-Guy Émond
Commissaire
Commission scolaire
de la Région-de-Sherbrooke

Région de l'Ontario

Michel L. Robineau
Directeur de l'éducation
Conseil scolaire public
du Nord-Est

Région de l'Ouest et des territoires

Louis Allain
Directeur
École communautaire
Aurèle-Lemoine
Manitoba

ADMINISTRATEURS

Claudette Boyer
Spécialiste principale
en relations gouvernementales
Solugik Affaires publiques
Ontario

Yves St-Maurice
Directeur général
Commission scolaire des Navigateurs
Québec

René Archambault
Directeur général
Bureau de la minorité de
langue officielle
Ministère de l'Apprentissage
de la Saskatchewan

M. Louis Allain reçoit l'Ordre des francophones d'Amérique

Le 15 mars 2005, le Conseil supérieur de la langue française du gouvernement du Québec a décerné l'Ordre des francophones d'Amérique à M. Louis Allain, vice-président de l'ACELF pour la région de l'Ouest et des territoires. Cette prestigieuse distinction souligne sa contribution exceptionnelle au développement de la culture francophone, tant dans sa communauté locale au Manitoba qu'à l'échelle internationale.



M. Louis Allain (rangée arrière, à droite) photographié avec les autres récipiendaires de 2005, en présence de M^{me} Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications, de M. Jacques Joli-Cœur, maire suppléant de la ville de Québec, et de M^{me} Nadia Brédimas-Assimopoulos, présidente du Conseil supérieur de la langue française.

CONSEIL DES GOUVERNEURS



PRÉSIDENTENCE

Gérald C. Boudreau, Ph. D.
Nouvelle-Écosse

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Vice-présidence

Ronald Boudreau
Coordonnateur en évaluation
Projets de langue française
Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse

Membres élus

Andrée Fougère Thoms
Présidente
Association francophone de Saint-Jean
Terre-Neuve-et-Labrador

Pauline Pelletier
Directrice
Service d'alphabétisation pour adultes
Ministère de la Formation et du Développement
de l'emploi du Nouveau-Brunswick

Rita Schyle-Arsenault
Conseillère scolaire
Commission scolaire de langue française
Île-du-Prince-Édouard

Membres désignés par les ministères de l'Éducation

Imelda Arsenault
Directrice des programmes en français
Ministère de l'Éducation
de l'Île-du-Prince-Édouard

Patrick Balsom
Directeur des programmes de langues
Ministère de l'Éducation
de Terre-Neuve-et-Labrador

Margelaine Holding
Directrice administrative
Direction des services acadiens
et de langue française
Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse

Marcel Lavoie
Directeur
Direction des services pédagogiques
Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick



RÉGION DU QUÉBEC

Vice-présidence

Jean-Guy Émond
Commissaire
Commission scolaire
de la Région-de-Sherbrooke

Membres élus

Louis-Georges Boissy
Commissaire
Commission scolaire des Affluents

André Caron
Président
Fédération des commissions scolaires
du Québec

Paule Fortier
Présidente
Commission scolaire de la
Seigneurie-des-Mille-Îles

Louise Mainville
Commissaire
Commission scolaire de Montréal

Yves St-Maurice
Directeur général
Commission scolaire des Navigateurs

Suzanne Tétreault
Commissaire
Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys

Membre désigné par le ministère de l'Éducation

Jean-Marc Peter
Conseiller en coopération
Ministère de l'Éducation du Québec

RÉGION DE L'ONTARIO

Vice-présidence

Michel L. Robineau
Directeur de l'éducation
Conseil scolaire public du Nord-Est

Membres élus

Manon Bourgeois
Présidente
Cognovi

Claudette Boyer
Spécialiste principale en relations
gouvernementales
Solugik Affaires publiques

Charles Lamarche
Directeur adjoint
École secondaire L'Héritage

Lise Paiement
Experte-conseil en pédagogie culturelle

Membre désigné par le ministère de l'Éducation

Denis B. Vaillancourt
Sous-ministre adjoint
Division de l'éducation en langue française
et de l'administration de l'éducation
Ministère de l'Éducation de l'Ontario

ou son substitut :

Ginette Plourde
Directrice
Direction des politiques et programmes
d'éducation en langue française
Ministère de l'Éducation de l'Ontario



RÉGION DE L'OUEST ET DES TERRITOIRES

Vice-présidence

Louis Allain

Directeur
École communautaire Aurèle-Lemoine
Manitoba

Membres élus

Réjean LaRoche

Cadre administratif
Manitoba Teachers' Society

Raymond Ouimet

Directeur
École André-Piolat
Colombie-Britannique

Edmond Ruest

Directeur général
Conseil scolaire francophone du Yukon

Paul Sherwood

Coordonnateur – programmation culturelle
Division scolaire franco-manitobaine

Membres désignés par les ministères de l'Éducation

René Archambault

Directeur général
Bureau de la minorité de langue officielle
Ministère de l'Apprentissage
de la Saskatchewan

André Corbeil

Directeur
Bureau de l'éducation et des services
en français
Ministère de l'Éducation du Nunavut

Pierre Gilbert

Coordonnateur du curriculum
Département des standards
Ministère de l'Éducation
de la Colombie-Britannique

Debby Johnston

Directrice
Direction de l'éducation française
Ministère de l'Éducation de l'Alberta

Raymonde Laberge

Responsable des programmes
d'enseignement en langue française
Ministère de l'Éducation des Territoires
du Nord-Ouest

Gilbert Lamarche

Coordonnateur
Direction des programmes de français
Ministère de l'Éducation du Yukon

Raymond Théberge

Sous-ministre adjoint
Bureau de l'éducation française
Ministère de l'Éducation du Manitoba

ou son substitut :

Jean-Vianney Auclair

Directeur du développement et de
l'implantation des programmes
Bureau de l'éducation française
Ministère de l'Éducation du Manitoba

COMITÉS

Le directeur général est membre d'office de tous les comités.

STAGES DE PERFECTIONNEMENT

Louis Allain**Président du comité**

Directeur

École communautaire Aurèle-Lemoine
Manitoba

Andrée Bélanger-Major

Coordonnatrice provinciale du projet Formation
du personnel à l'amélioration de la réussite
scolaire des élèves (FARE)

Centre franco-ontarien de ressources
pédagogiques
(février 2005)

Lucie Côté

Directrice adjointe

École secondaire Samuel-de-Champlain
Québec

Joëlle Désy

Coordonnatrice de la formation des adultes

Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse

Diane Gérin-Lajoie

Professeure-chercheure

Centre de recherches en éducation
franco-ontarienne
Université de Toronto

François Lavictoire

Coordonnateur provincial du projet Formation
du personnel à l'amélioration de la réussite
scolaire des élèves (FARE)

Centre franco-ontarien de ressources
pédagogiques
(novembre 2004)

Lise Paiement

Experte-conseil en pédagogie culturelle
Ontario

Jean-Marie Thériault

Directeur adjoint

Direction des services pédagogiques
Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick

Rita Tremblay

Directrice

École Félix-Antoine-Savard
Québec

Carole Trudel

Enseignante

École optionnelle Yves-Prévost
Québec

Richard Vaillancourt

Directeur à la petite enfance en éducation

Commission nationale des parents francophones

Chantal Lainey

Coordonnatrice des programmes éducatifs
ACELF

ÉCHANGES D'ÉLÈVES FRANCOPHONES

Yves St-Maurice**Président du comité**

Directeur général

Commission scolaire des Navigateurs
Québec

Raymond Ouimet

Directeur

École André-Piolat
Colombie-Britannique

Jean-Marie Thériault

Directeur adjoint

Direction des services pédagogiques
Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick

Chantal Paquette

Coordonnatrice des Échanges
d'élèves francophones
ACELF



SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Charles Lamarche
Président

Directeur adjoint
École L'Héritage
Ontario

Amélie Bouillon

Coordonnatrice de la Semaine nationale
de la francophonie
ACELF

Jurys régionaux du concours *Actifs et fiers*

Atlantique

Rita Schyle-Arsenault*
Donna Lavoie
Hélène Duranleau-Reid

Ontario

Charles Lamarche*
Jacynthe Leroux
Gaétan Simard

Québec

Chantale Potvin*
Andrée Potvin
Jean-Jacques Simard

Ouest et territoires

Lucie Gauvin*
Monique Marchildon
Amélie Thériault

* Le jury national a été formé par les personnes responsables de chacun des jurys régionaux.

Jury du Prix en alphabétisation

Personnes apprenantes

André Coulombe
Pierrette Goulet
Brenda Tanguay

Formateurs

Marie Doucette
Normand Savoie

Le jury a été formé par la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français (FCAF).

OUTILS PÉDAGOGIQUES

Ronald Boudreau

Président du comité

Coordonnateur en évaluation
Projets de langue française
Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse

Claire Thibideau

Présidente de l'Association des directions
et directions adjointes des écoles
franco-ontariennes

Paule Buors

Conseillère pédagogique
Ministère de l'Éducation du Manitoba

Jocelyn Thibodeau

Directeur du service de l'informatique
et du transport scolaire
Commission scolaire des Sommets
Québec

Raymonde Laberge

Responsable des programmes d'enseignement
en langue française
Ministère de l'Éducation
des Territoires du Nord-Ouest

Chantal Lainey

Coordonnatrice des programmes éducatifs
ACELF



REVUE ÉDUCATION ET FRANCOPHONIE

Mariette Théberge, Ph. D.
Présidente du comité
Université d'Ottawa
Ontario

Gérald C. Boudreau, Ph. D.
Université Sainte-Anne
Nouvelle-Écosse

Lucie DeBlois, Ph. D.
Université Laval
Québec

Simone LeBlanc-Rainville, Ph. D.
Université de Moncton
Nouveau-Brunswick

Paul Ruest, Ph. D.
Collège universitaire de Saint-Boniface
Manitoba

Chantal Lainey
Directrice de la publication
ACELF

GESTION FINANCIÈRE

Jean-Guy Émond
Président du comité
Vice-président, région du Québec

Gérald C. Boudreau
Président

Yves St-Maurice
Administrateur

Sylvie Giasson
Adjointe administrative

Richard Lacombe
Directeur général

PERSONNEL DE L'ACELF

L'ACELF remercie M^{me} Brunelli
et M. Pelletier pour leur soutien
bénévole au personnel.



Rangée de gauche : Richard Lacombe, Caroline Jean, Amélie Bouillon, Amélie Pineau, Chantal Lainey, Anne-Marie Bergeron. Rangée de droite : Sylvie Giasson, France Baril, Lucie Grégoire. Sont absentes de la photo : Chantal Paquette et Isabelle Trahan.

En ordre alphabétique :

France Baril

Secrétaire-réceptionniste

Anne-Marie Bergeron

Agente de communication

Amélie Bouillon

Coordonnatrice de la Semaine nationale
de la francophonie

Sylvie Giasson

Adjointe administrative

Lucie Grégoire

Secrétaire de gestion aux projets
et services aux membres

Caroline Jean

Coordonnatrice du congrès annuel
Coordonnatrice des Stages en enseignement
dans les communautés francophones

Richard Lacombe

Directeur général

Chantal Lainey

Coordonnatrice des programmes éducatifs
Directrice de la revue *Éducation
et francophonie*

Chantal Paquette

Coordonnatrice des Échanges d'élèves
francophones

Amélie Pineau

Agente de communication
(avril – octobre)

Isabelle Trahan

Assistante aux Stages de perfectionnement
(mai – juillet)



À l'occasion de la cérémonie hommage tenue dans le cadre du 57^e congrès, le président de l'ACELF, M. Gérard C. Boudreau, a souligné l'expertise et le dévouement de M^{me} Sylvie Giasson, qui travaille au sein de l'équipe du personnel de l'association depuis dix ans à titre d'adjointe administrative.

INDEX DES COLLABORATEURS

- A**
Association canadienne d'éducation, 20
Association de la presse francophone, 14
Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes, 7
Association des universités de la francophonie canadienne, 16
- C**
Centre canadien de leadership en évaluation, 18
Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante, 16
Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (Université de Toronto), 6, 8
Centre FORA, 7
Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, 6, 7, 8, 15, 18
Commission canadienne pour l'UNESCO, 20
Commission nationale des parents francophones, 6, 8, 14, 19
Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles, 17, 18
Commission scolaire de Laval, 6, 17, 18
Conseil scolaire Centre-Est, 10
Conseil scolaire Centre-Nord, 10
- D**
Division scolaire franco-manitobaine, 6, 10
Division scolaire francophone n° 310, 6, 9
- E**
École aux Quatre-Vents, 11
École Beauséjour, 11
École Citadelle, 10
École Cité-Jeunesse, 11
École communautaire Aurèle-Lemoine, 10
École communautaire Gilbert-Rosset, 10
École de la Rose-Sauvage, 11
École des Beaux-Lacs, 10
École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes, 10
École L'Anse-au-Sable, 11
École La Prairie, 10
École Mathieu-Martin, 6
École Notre-Dame, 10
École Père-Lacombe, 10
École Pie-XII, 11
École Sainte-Marie, 11
École Saint-Lazare, 10
École secondaire du Rocher, 11
École secondaire Wilfrid-Léger, 11
École Victor-Brodeur, 11
École Voyageur, 10
- F**
Faculté Saint-Jean (Université de l'Alberta), 16
Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, 8, 12, 14, 15, 29
Fédération de la jeunesse canadienne-française, 14, 17, 18
Fédération des commissions scolaires du Québec, 17, 18
Fédération nationale des conseils scolaires francophones, 12, 14, 19
Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises, 14
Fondation *Eduquer en français*, 9, 10
- G**
Groupe Beauchemin éditeur, 14, 15, 18
Groupe TVA, 14
- M**
Ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan, 8, 14
Ministère de l'Éducation de l'Alberta, 10, 14
Ministère de l'Éducation de l'Île-du-Prince-Édouard, 8, 14,
Ministère de l'Éducation de l'Ontario, 8, 14
Ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, 8
Ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse, 8, 14
Ministère de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador, 8, 14
Ministère de l'Éducation des Territoires du Nord-Ouest, 8
Ministère de l'Éducation du Manitoba, 7, 8, 14
Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, 8
Ministère de l'Éducation du Nunavut, 8, 14
Ministère de l'Éducation du Québec, 8, 9, 10, 11, 17, 18
Ministère de l'Éducation du Yukon, 8, 14
Ministère des Affaires étrangères du Canada, 14, 15
Ministère du Patrimoine canadien, 8, 11, 14, 15, 16, 18, 19
- R**
Regroupement national des directions générales de l'éducation, 8
Rendez-vous de la Francophonie, 14
Réseau d'enseignement francophone à distance, 20
Réseau national d'action éducation femmes, 14
- S**
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, 8, 10, 15, 18, 19
Secrétariat national à l'alphabétisation, 8, 14
- T**
Table nationale en éducation, 19
Table sur la petite enfance, 19
Télé-université (Téluq), 8
TFO/TVOntario, 18
- U**
Université d'Ottawa, 6, 15, 16
Université de Moncton, 16
Université du Québec à Rimouski, 9, 10
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, 16
Université Laval, 9, 10, 16, 18

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISBN 2-920095-74-9

L'ACELF a pour mission d'inspirer
et de soutenir le développement
et l'action des institutions éducatives
francophones du Canada.

www.acef.ca

268, rue Marie-de-l'Incarnation
Québec (Québec)
G1N 3G4

Téléphone : (418) 681-4661
Télécopieur : (418) 681-3389
Courriel : info@acef.ca